



INFORME TÉCNICO SOBRE ESTADO DE CONSERVACIÓN

SIMPECADO DE LA VIRGEN DEL ROCÍO

TALLER DE ELENA CARO, 1956

HERMANDAD DEL ROCÍO DE ESPARTINAS. SEVILLA

Junio de 2013



Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico
CONSEJERÍA DE CULTURA Y DEPORTE

INFORME TÉCNICO SOBRE EL ESTADO DE CONSERVACIÓN DEL SIMPECADO DE LA VIRGEN DEL ROCÍO DE ESPARTINAS.

I. ANTECEDENTES.

La Hermandad del Rocío de Espartinas ha solicitado al IAPH la prestación de un informe técnico, sobre el estado de conservación del Simpecado de la Virgen del Rocío. La prestación del mencionado servicio se conceptúa de urgencia a efectos de reconocimiento y valoración de los daños que se evidencian en el Simpecado. A tal efecto el pasado 25 de abril de 2013 se desplazaron dos técnicos especialistas en textiles, para determinar la situación de la pieza artística. Mediante examen organoléptico se establecieron las principales características técnicas de la obra, así como la situación de la misma a nivel de su estado de conservación, para posteriormente plantear los tratamientos y determinar la intervención más idónea.

El Simpecado de la Virgen del Rocío de la localidad sevillana de Espartinas es una obra textil confeccionada en terciopelo color verde, con aplicación de bordados en hilo metálico dorado y sedas de colores. Fue realizada en el taller de bordados de Esperanza Elena Caro en el año de 1956, aunque la Hermandad se fundó entorno a 1940.

El Simpecado es en realidad un estandarte de grandes dimensiones, y por su morfología consiste en un asta de tamaño considerable en metal, rematado en una cruz y posee además, un travesaño al pie de ésta, del que cuelga un gran paño rectangular con una abertura triangular en su tercio inferior, para que pueda ver la persona que lo porta en las romerías o procesiones. En el centro se coloca la representación de la Virgen del Rocío con el Niño Jesús, sostenido entre su manos en un óvalo central, realizada en barro policromado y sobrevestida. Así mismo, la pieza textil a nivel decorativo posee dos escudos algo inclinados y más hacia abajo, que representan el de la localidad de Espartinas y el otro un anagrama del Ave María, una palma, una rama con hojas, una corona de flores y una estrella. El Simpecado es la insignia mariana por excelencia especialmente en Andalucía.

II. DATOS TÉCNICOS Y ESTADO DE CONSERVACIÓN.

El tejido base sobre el que descansan los elementos decorativos y bordados de la obra es una variante de un terciopelo que difiere realmente de la técnica exacta de ese ligamento, ya que se trata de una especie de "pana aterciopelada". En este tipo de tejido la urdimbre de pelo cortada es la que crea este efecto aterciopelado.

El tipo de tejido que visten tanto la imagen de la Virgen del Rocío y el Niño Jesús es un "tissú". Es un tipo de tejido con tramas metálicas de lanzado en donde habitualmente dichas tramas se adaptan al ligamento base, sin que sea preciso el empleo de una urdimbre de ligadura específica. En el caso de la Virgen este tejido es de color rosado, mientras que el del Niño es de color "beige". El forro que actualmente presenta el Simpecado se clasifica técnicamente como ligamento de sarga en color verde, aunque el tinte encuentra muy desvaído. Los

soportes anteriormente descritos son aquellos a los que se ha podido tener acceso. Es de suponer que en el interior se encuentra al menos una entretela de refuerzo como es habitual en este tipo de obras.

El Simpecado a su vez está formado por diversas piezas inherentes a su estructura interna:

- Los bordados en hilo metálico (dorados y plateados) e hilos de seda de diferentes colores (rojo, verde, rosado, azul) que conforman la decoración van fijados al soporte base.
- La pequeña imagen de la Virgen del Rocío con el Niño Jesús en brazos en la zona central del Simpecado.
- El tejido base anteriormente descrito que se dispone como una única pieza de "pana aterciopelada" sin costuras.
- El forro del reverso es igualmente de una única pieza, adaptada perimetralmente al contorno de la obra. Sobre este elemento se ha bordado el siguiente texto: "Hermandad del Rocío de Espartinas, año 1940". A la altura del tercio superior se fija una banda alargada del mismo tejido a modo de lazada para sujetarlo al asta.

Interiormente se intuye la presencia de un elemento metálico que es la estructura que soporta el conjunto y que tan sólo deja libre la zona de los ángulos del Simpecado. Este elemento es fundamental para la correcta disposición tanto del asta como del travesaño horizontal.

Existe un cordón fijado por todo el contorno de la obra y con remates de borlones en las puntas del Simpecado. Este elemento cierra la composición y es una parte integrante de la obra, aunque sea un elemento independiente. Igualmente es preciso destacar la presencia de otro cordón exterior y superpuesto de mayor grosor que el anterior, que termina igualmente en borlones. Está dispuesto con un pasador de la misma tipología de hilos y situado sobre la zona más superior del anverso de la obra, cayendo hacia los extremos del travesaño horizontal y flanqueando los laterales de la obra con borlas y borlones como elementos ornamentales.

La decoración del Simpecado está realizada con bordados en hilos metálicos con un cierto realce, que se aplican a la base de "pana aterciopelada" anteriormente descrita, sobre la que se disponen los diferentes motivos. El grueso cordón que rodea todo el perímetro es un complemento decorativo de la obra.

El realce se consigue habitualmente mediante el uso de diferentes materiales: guata, fieltro, cartulina, etc. Esta obra presenta gran cantidad de hilos y elementos metálicos para la realización de su decoración. Es preciso citar entre otros, los hilos metálicos "muestra" dorados y plateados, torzales, canutillos, moteados y brizcados, hojillas, cordoncillos de varios tipos y lentejuelas. Del mismo modo existen una gran variedad de técnicas de puntos entre los que destacan los bordados de hilos tendidos u oro llano con diversos motivos: setillos, ladrillo o ajedrezado, hojillas, canutillos, medias ondas, puntas simples, cartulinas, cordoncillos y muestra armada. Hay que destacar el trabajo de lentejuelas formando un tipo de escamado con canutillo simple o trenzado, empleado en los nervios de ciertas hojas o para los pistilos de algunas flores.

Dentro de las tipologías de bordado en hilos destacan los bordados al pasado con diferentes colores (puntos lisos). Este trabajo figura tanto en zonas puntuales de los bordados principales, como formando parte de la ornamentación, tanto del manto y saya de la Virgen, como de la túnica del Niño Jesús.

A modo de complementos de la decoración figura una fina blonda de malla metálica dorada rodeando el manto de la Virgen.

La pieza fue sometida a un "pasado" del bordado a un nuevo soporte que es el que presenta actualmente, lo cual supuso cambios en la distribución de los motivos decorativos (Taller de Carrasquilla, 1997). Estos cambios se ponen en evidencia cuando se compara el aspecto actual de la obra, con la distribución original de los elementos decorativos en las fotos de las que dispone la Hermandad antes del "pasado". Aunque en esta inspección inicial no se ha podido encontrar ningún resto del soporte original, quizás figure algún fragmento bajo los motivos del bordado.

El Simpecado tenía un tipo de bordado que se expandía hasta el exterior. El tejido base no aparecía en el borde, como ocurre en la actualidad. Esta situación obliga a la presencia de un elemento que remate perimetralmente el conjunto de la obra, que es el grueso cordón dorado anteriormente descrito. Por ello actualmente se aprecian contornos rígidos en el perímetro, perdiéndose el juego de curvas y contracurvas que figuraba en origen. Todo ello hace que la decoración esté más comprimida lo que vuelve a confirmar la hipótesis de que claramente se ha variado la composición original de la obra.

Es preciso decir igualmente que los tejidos del tipo "tissú" que actualmente se aprecian tanto en la Virgen como en el Niño Jesús no son los originales. En las imágenes anteriores al "pasado" de la obra, figuran otros de una tipología diferente que se podrían aproximar más a un raso blanco o en tono crudo, mientras que el que ahora se aprecia en la Virgen es de color rosado y "beige" en el Niño.

Por otro lado los bordados presentan bastantes intervenciones, tanto en hilos como en elementos metálicos. Destacar la presencia de perfilados de los diferentes motivos, la realización de cartulinas con nuevas hojillas e hilos del tipo "muestra", zonas con trabajo en setillos o la disposición de nuevas lentejuelas. Hay que decir que los motivos de los escudos se encuentran reconstruidos en su totalidad. Se aprecian igualmente algunos detalles trabajados sobre el fondo directamente como ocurre en la zona superior, en donde se realiza un trabajo de malla sobre el tejido de base.

Bajo el actual cordón perimetral se ha localizado otro que igualmente perfilaría anteriormente la obra y a la vez en zonas puntuales aparece un forro verde que es posible que se conserve en su totalidad. Se plantea la hipótesis de que tanto ese cordón como el forro verde pudieran corresponder a la intervención en la que se realizó el "pasado" de la obra. El actual forro y el cordón perimetral pudieron colocarse en otra intervención más reciente (2002). Lo mismo ocurre con la estructura metálica interior que tampoco es la que originalmente estuviera concebida para la obra. El cordón exterior es muy actual y en imágenes antiguas se advierte la presencia de otro con nudos en vez de borlas.

De dicho reconocimiento se desprende las siguientes alteraciones:

- Se manifiestan alteraciones en la pieza textil que son el resultado de la funcionalidad de la obra, así como de las condiciones medio-ambientales en las que se encuentra el Simpecado habitualmente en su Casa Hermandad. La obra posee un cierto grado de fragilidad y aunque las fibras que constituyen los diferentes elementos no han perdido su flexibilidad, se recomienda una manipulación cuidadosa. Del mismo modo no se han detectado zonas en las que se pudieran producir situaciones de disgregación.
- Se localizan de modo puntual algunas lagunas que dejan al descubierto el material de relleno de los bordados. Esta alteración se produce de modo muy puntual. Aparecen desgastes tanto, del tejido de base como de los bordados. En el caso del primero de ellos la pérdida del pelo da lugar a que en las zonas en las que se produce el desgaste se pueda llegar a apreciar la estructura base de este ligamento. Esta alteración de todos modos no se da de modo generalizado sino que se manifiesta tan sólo en zonas puntuales de dicho tejido. Por otro lado figuran los desgastes localizados en el bordado, quizás por el uso de la obra o por la manipulación de la misma. Esta alteración se produce en aquellas zonas en las que el bordado ha podido ser sometido a un mayor roce o a incorrectas manipulaciones. Los materiales de relleno quedan al descubierto al perder el hilo metálico que los cubría, quedando más expuestos al encontrarse a la vista. De todos modos estos desgastes, en sus dos tipologías y al estar muy localizados no suponen un riesgo para el conjunto de la obra.
- Destacan por otro lado una serie de deformaciones entre bordados, propias de los problemas de adaptación entre los elementos de la decoración. Se manifiestan a modo de abolsamientos del soporte base. En zonas puntuales son también algunos elementos del bordado los que se encuentran deformados y forzados por estos problemas de adaptación, coincidiendo además con detalles en los que el material de relleno ofrece una cierta rigidez. El forro también presenta deformaciones pero en sentido vertical y abolsamientos, sobre todo en la zona inferior por la complejidad que ofrece el hecho que supone adaptar este tejido al contorno sinuoso del Simpecado, en la zona interior de los ángulos. En este elemento además figuran otra serie de abolsamientos generados por el adhesivo con el que se fija al soporte o estructura interior. Esta situación produce en esta zona del tejido gran rigidez y acartonamiento, lo que con el tiempo podrá generar serios problemas para este elemento.
- Se producen algunas roturas en zonas muy puntuales del forro debido al roce que el asta produce en este tejido. Las zonas más afectadas son las que coinciden con las partes más sobresalientes del asta en varios puntos.
- Los efectos de la alteración cromática que afecta a todos los elementos que componen el Simpecado son evidentes. La consecuencia es una atenuación del color desde el soporte de base verde, los hilos teñidos empleados en los bordados al "pasado", el "tissú" del vestido y saya de la Virgen, o el forro en el que apenas se aprecia que era de color verde. Ésta

es una de las alteraciones que se manifiesta de modo generalizado en la obra, y se produce principalmente por la especial funcionalidad de la misma, tanto en su habitual sistema expositivo durante todo el año en la Casa-Hermandad, como en los períodos en los que cumple su función en su peregrinación a la ermita del Rocío. Todo ello ha contribuido a provocar y acelerar la decoloración de los tintes y colorantes empleados.

- Se aprecian hilos metálicos sueltos en zonas muy concretas del bordado. Estos hilos al formar parte del estrato más superficial son los que están más expuestos al rozamiento, rompiéndose los hilos de seda que los fijan a la obra. Además, este hilo de seda sufre un tipo de alteración natural que hace que con el tiempo se vuelva más frágil, perdiendo su consistencia.
- La suciedad es una alteración que de modo generalizado afecta a esta pieza y que se podía detectar en una primera inspección visual. Existe una gran acumulación de partículas entre las fibras tanto, de los tejidos empleados en la confección de la misma, como en los bordados a los que confiere un aspecto agrisado.

III. PROPUESTA DE TRATAMIENTO.

El Simpecado presenta un estado de conservación algo delicado aunque no urgente por lo que aún podría mantener su funcionalidad, pero se manifiestan algunas alteraciones que en un corto plazo de tiempo podrían generar situaciones comprometidas para la estabilidad de la obra.

El objetivo fundamental en el caso de proceder a la intervención del Simpecado en el IAPH, es **la recuperación de la morfología original** que la obra presentaba ya que los bordados se expandían hacia el exterior, lo cual daba lugar a que el aspecto del perímetro fuera más sinuoso e irregular, con un juego de curvas y contracurvas intencionado.

Dado el carácter devocional y la funcionalidad de la obra, se contempla como mejor opción ante esta situación la posibilidad de plantear un "pasado" de los bordados. Para ello es preciso un estudio e investigación en profundidad de la pieza textil o Simpecado, de los elementos ornamentales que lo constituyen y sus materiales, contando con la ayuda de los medios físicos y químicos de examen (laboratorios) y las aportaciones histórico-artísticas necesarias.

El IAPH asumiría la intervención integral del Simpecado en las propias instalaciones del Taller de Textiles del Centro de Intervención del IAPH, para lo cual, se contaría con la participación de bordadores en las operaciones del "pasado". De este modo, por parte del IAPH se exigirá que los procesos que se realicen durante el "pasado" de los bordados estén en consonancia con los criterios mínimos de conservación textil a nivel internacional.

Por ello las funciones principales que desarrollaría el IAPH de modo general se centrarían en los siguientes aspectos:

- Supervisión técnica y operativa de los trabajos de conservación y restauración correspondientes al proyecto.

- Seguimiento del trabajo por parte de los técnicos especialistas del IAPH encargados de la ejecución del proyecto de intervención en el Simpecado durante el periodo temporal que comprende la actuación en esta obra.
- Supervisión de la documentación gráfica (dibujo) correspondiente a la restitución del diseño a tamaño natural del Simpecado, para obtener el diseño sin deformaciones y poder realizar el nuevo "pasado" de las piezas bordadas con la máxima precisión, para que sea lo más aproximado al que existía en origen. Esta operación será realizada empleando técnicas informáticas y digitales, a cargo de personal especializado para efectuar esta labor.
- Seguimiento del montaje de las piezas bordadas para recuperar su morfología y composición original.
- Verificar y aprobar cualquier modificación o replanteo del proyecto incluyendo medios auxiliares.
- Elaboración de la memoria final de intervención que se realizará tras concluir la actuación.
- Presentación de la obra restaurada para su puesta en valor en la Hermandad y público en general.

Junto con las acciones anteriormente descritas, se exigirá que los bordadores procedan en las operaciones de "pasado" de la manera habitual (preparación y tensado de los nuevos soportes en el bastidor, colocación de los mismos en base al diseño, estarcido, fijación de los bordados, restauración de zonas deterioradas, perfilado...), siempre respetando en la medida de lo posible los criterios mínimos establecidos en la restauración textil.

Se exigirá que el nuevo material que se emplee a la hora de repasar los bordados en zonas de pérdidas y perfilados, presente unas características similares a los originales. Para ello será preciso proceder al análisis químico de algunas muestras de dichos elementos (hilos de oro originales y nuevos), que a su vez será de utilidad para acometer la limpieza de los bordados con total garantía. Del mismo modo se exigirá que la fijación de los elementos al nuevo soporte se realice con firmeza y en base al diseño a tamaño natural con el que ya se contaría desde el inicio de la intervención.

IV. PLAZO DE EJECUCIÓN.

La duración estimada de la intervención es de 7 meses.

V. LUGAR DE REALIZACIÓN DE LA INTERVENCIÓN.

La intervención integral del Simpecado se desarrollará en las instalaciones del Taller de Textiles del Centro de Intervención del IAPH.

VI. VALORACIÓN ECONÓMICA.

El presupuesto contempla todos aquellos recursos, tanto, humanos, técnicos y materiales que son necesarios para la correcta realización del tratamiento de

conservación-restauración propuesto y la redacción del documento de memoria final de intervención. No se incluyen en este presupuesto el nuevo tejido de soporte, nueva estructura interna, ni el forro. (Ver presupuesto adjunto).

VII. PARTICIPACIÓN.

Se constituirá un órgano colegiado (denominado Comisión Mixta de Seguimiento) de forma paritaria formado por miembros de la Hermandad de la Virgen del Rocío de Espartinas y representantes del IAPH. Corresponderá a esta Comisión la supervisión de las actuaciones a que hace referencia el presente documento.

DOCUMENTACIÓN GRÁFICA

Figura 1



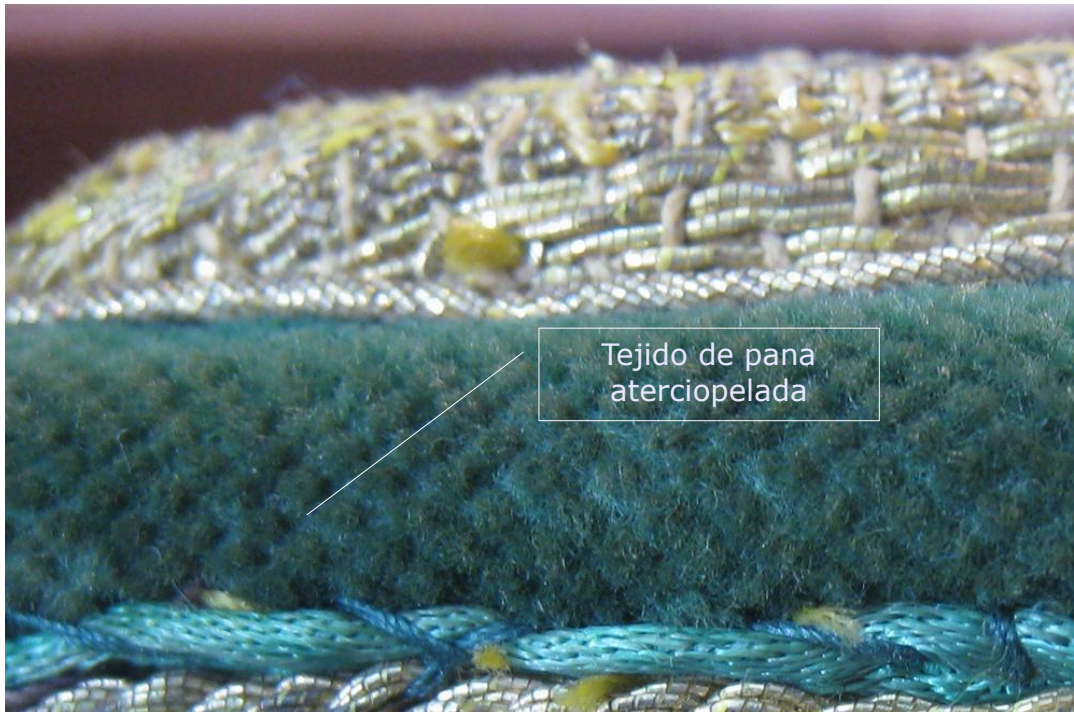
DATOS TÉCNICOS. Estado general del Simpecado (anverso).

Figura 2



DATOS TÉCNICOS. Estado del Simpecado (reverso).

Figura 3



DATOS TÉCNICOS. Soporte base de los bordados.



DATOS TÉCNICOS. Tejido del forro.

Figura 4



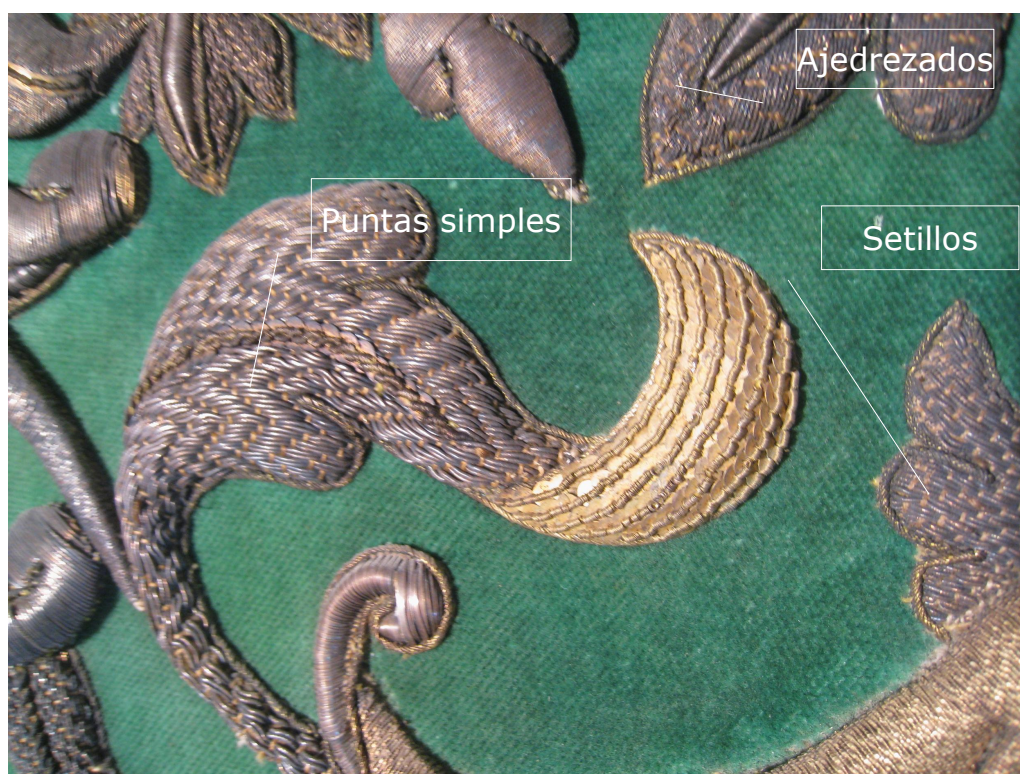
DATOS TÉCNICOS. Tejidos de "tissú" de la indumentaria de las imágenes.

Figura 5



DATOS TÉCNICOS. Dimensiones generales.

Figura 6



DATOS TÉCNICOS. Principales puntos del bordado.

Figura 7



DATOS TÉCNICOS. Principales puntos del bordado.

Figura 8



Canutillos

Cordoncillos

Bordados al
pasado
con sedas

DATOS TÉCNICOS. Principales puntos del bordado.

Figura 9



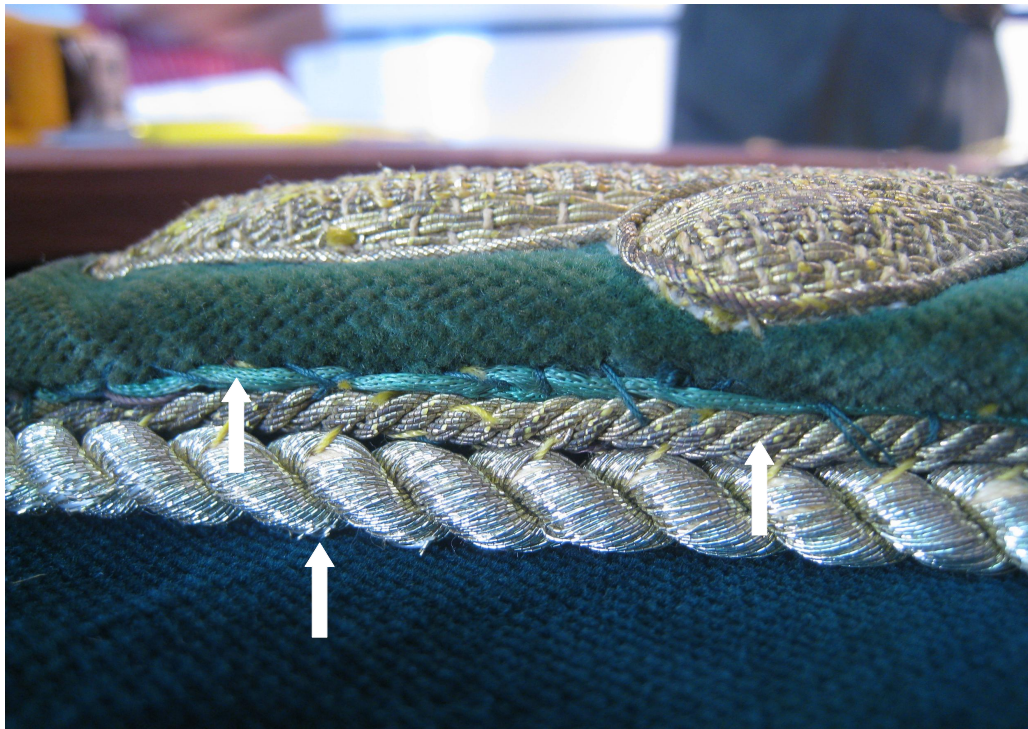
INTERVENCIONES ANTERIORES. Reconstrucción de la decoración.

Figura 10



INTERVENCIONES ANTERIORES.
Reconstrucción de los escudos.

Figura 11

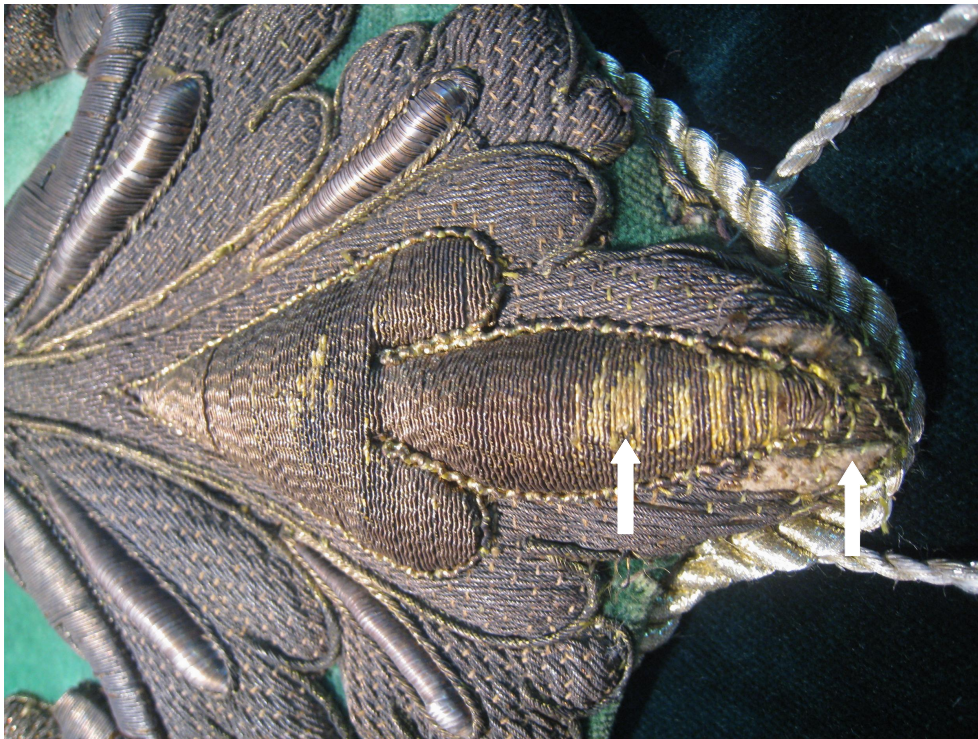


INTERVENCIONES ANTERIORES. Cordones perimetrales y forro interior.



INTERVENCIONES ANTERIORES. Cordón exterior.

Figura 12

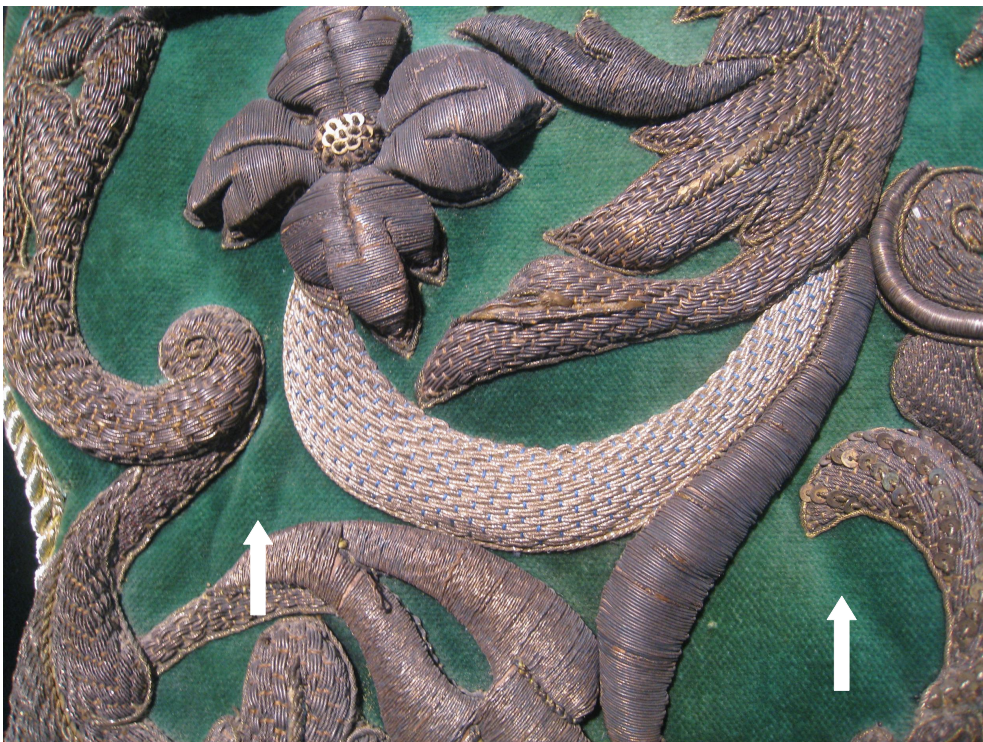


ALTERACIONES. Lagunas de hilo metálico y desgastes.



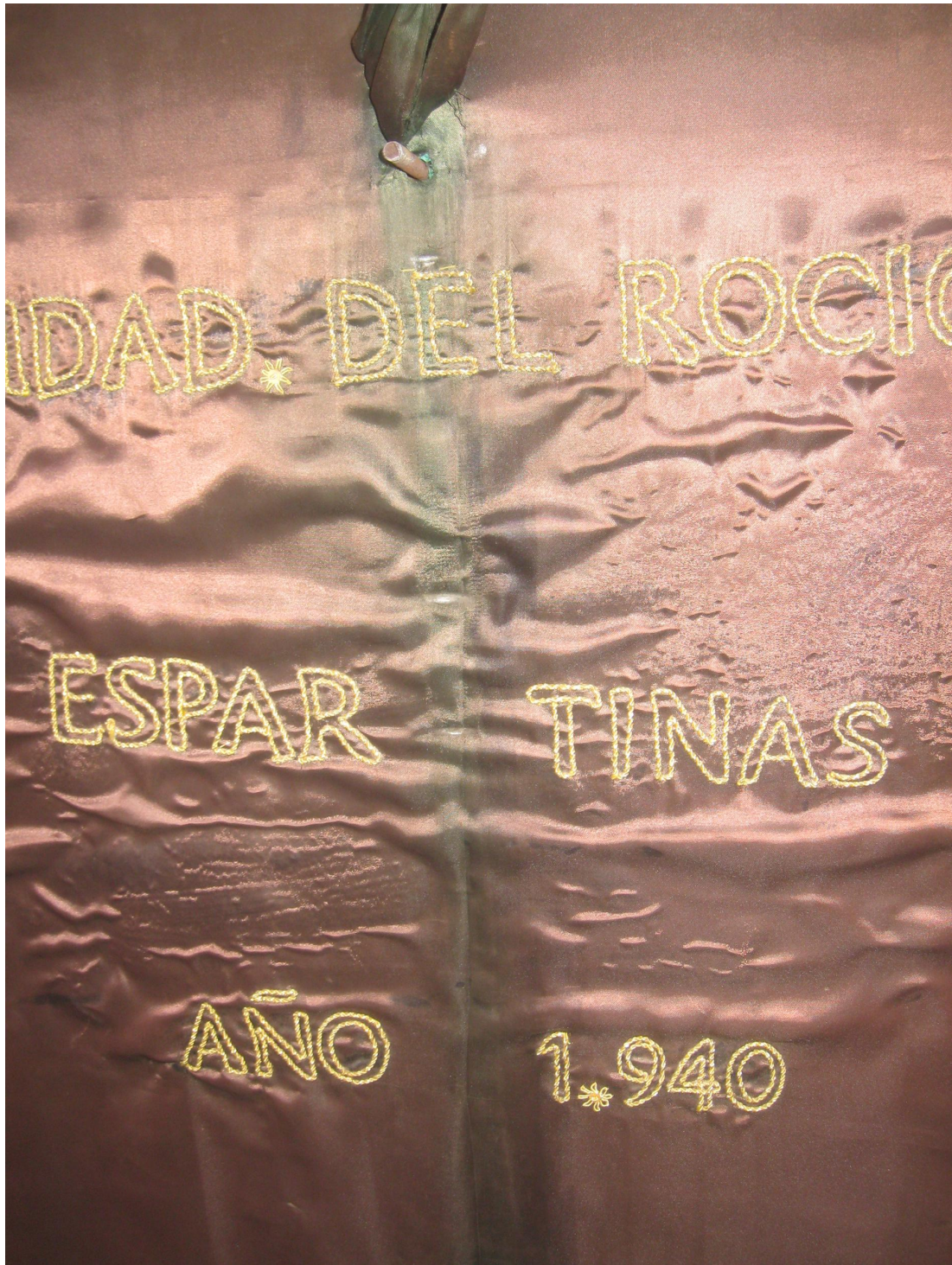
ALTERACIONES. Lagunas y desgastes del bordado.

Figura 13



ALTERACIONES. Deformaciones entre los bordados.

Figura 14



ALTERACIONES. Deformaciones y alteración cromática del forro.

Figura 15



ALTERACIONES. Alteración cromática del tejido del manto de la Virgen.

Figura 16



ALTERACIONES. Hilos sueltos.

Figura 17



ALTERACIONES. Suciedad y acumulación de polvo.



ALTERACIONES. Suciedad superficial.

EQUIPO TÉCNICO

Coordinación general:

Lorenzo Pérez del Campo. Facultativo del Centro Superior de Conservadores del Patrimonio Histórico. Jefe de Centro de Intervención en el Patrimonio Histórico del IAPH.

Coordinación técnica:

Araceli Montero Moreno. Jefa del Área de Tratamiento de Bienes Muebles. Centro de Intervención. IAPH.

María del Mar González González. Jefa del Departamento de Talleres de conservación y restauración. Centro de Intervención. IAPH.

Reyes Ojeda Calvo. Jefa del Departamento de Estudios Históricos y Arqueológicos. Centro de Intervención. IAPH.

Estudio histórico:

Gabriel Ferreras Romero. Técnico de estudios histórico-artísticos. Departamento de Estudios Históricos y arqueológicos. Centro de Intervención. IAPH.

Coordinación del Informe Técnico:

Lourdes Fernández González. Técnico en restauración y conservación del Patrimonio Histórico. Área de Tratamiento. Centro de Intervención del Patrimonio Histórico. IAPH.

Sevilla, 25 de junio de 2013



